EUROPEES PARLEMENT

2004 *2009*

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

9.3.2006 PE 370.170v01-00

AMENDEMENTEN 26-45

Ontwerpverslag **(PE 368.066v02-00)**
Barbara Kudrycka
Oprichting van het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen voor de periode 2007-2013 als onderdeel van het algemeen programma "Solidariteit en beheer van de migratiestromen"

Voorstel voor een beschikking (COM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Door de Commissie voorgestelde tekst	Amendementen van het Parlement

Amendement ingediend door Kyriacos Triantaphyllides en Giusto Catania

Amendement 26
Overweging 3

(3) De integratie van onderdanen van derde landen in de lidstaten is een wezenlijk onderdeel van de bevordering van economische en sociale samenhang in de Unie – door het Verdrag aangemerkt als één van de fundamentele doelen van de Gemeenschap.	(3) De integratie van onderdanen van derde landen in de lidstaten is een wezenlijk onderdeel van de bevordering van economische en sociale samenhang in de Unie – door het Verdrag aangemerkt als één van de fundamentele doelen van de Gemeenschap. ***De integratie van onderdanen van derde landen is een dynamisch tweerichtingsproces gericht op wederzijds begrip tussen alle immigranten en ingezetenen van de lidstaten.***

Or. en

Amendement ingediend door Stavros Lambrinidis

Amendement 27
Artikel 1, alinea 1

Om de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht te versterken en meer in het algemeen bij te dragen tot het verwezenlijken van de doelstellingen van de Europese Unie, wordt bij deze beschikking voor de periode van 1 januari 2007 tot 31 december 2013 het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen (hierna "het fonds" genoemd) opgericht, als onderdeel van het algemene programma Solidariteit en beheer van migratiestromen.	Om de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht te versterken en meer in het algemeen bij te dragen tot het verwezenlijken van de doelstellingen van de Europese Unie, wordt bij deze beschikking voor de periode van 1 januari 2007 tot 31 december 2013 het Europees Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen ***en hun directe nakomelingen*** (hierna "het fonds" genoemd) opgericht, als onderdeel van het algemene programma Solidariteit en beheer van migratiestromen.

Or. en

Motivering

(Amendment geldt voor elke verwijzing naar onderdanen van derde landen in de tekst)

Het is van wezenlijk belang te benadrukken dat passende programma's gefinancierd moeten worden voor de integratie van immigranten van de tweede generatie. Zoals herhaaldelijk is gebleken uit ervaringen in de hele wereld moeten kinderen van immigranten, ongeacht hun nationaliteit, de hoofddoelgroepen zijn van voortdurende inspanningen tot integratie.

Amendement ingediend door Tatjana Ždanoka

Amendement 28
Artikel 2, lid 1

1.De algemene doelstelling van het fonds is de inspanningen te ondersteunen die door de lidstaten worden geleverd om onderdanen van derde landen met een andere culturele, religieuze, linguïstische en etnische achtergrond in de gelegenheid te stellen zich te vestigen en actief deel te nemen aan alle aspecten van de Europese samenleving, en die betrekking hebben op toelatingsprocedures, introductiebasisprogramma's en -activiteiten, maatschappelijke en politieke participatie, respect voor verscheidenheid en burgerzin.	1. De algemene doelstelling van het fonds is de inspanningen te ondersteunen die door de lidstaten worden geleverd om onderdanen van derde landen ***en staatlozen*** met een andere culturele, religieuze, linguïstische en etnische achtergrond in de gelegenheid te stellen zich te vestigen en actief deel te nemen aan alle aspecten van de Europese samenleving, en die betrekking hebben op toelatingsprocedures, introductiebasisprogramma's en -activiteiten, maatschappelijke en politieke participatie, respect voor verscheidenheid en burgerzin. *(Dit amendement geldt voor de hele tekst. Goedkeuring maakt dienovereenkomstige wijzigingen in de hele tekst noodzakelijk.)*

Or. en

Motivering

Ter verkrijging van helderheid inzake de begrippen die worden gebruikt in het pakket van besluiten inzake "Solidariteit en beheer van de migratiestromen" en ter harmonisering van de wetgeving op het gebied van migratie, mag in de zin van deze beschikking het begrip "onderdaan van een derde land" niet de categorie "staatloze" omvatten. Daarom moeten de begrippen "thuisland", "land van vorig verblijf" en "land van doorreis" juist worden gebruikt.

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 29
Artikel 3, letter f) bis (nieuw)

	f bis) bijdragen aan de opbouw van een proces van integratie gebaseerd op het beginsel van intercultureel onderwijs.

Or. it

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 30
Artikel 3, letter f) ter (nieuw)

	f ter) streven naar de verwezenlijking van een hybride Europese identiteit.

Or. it

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 31
Artikel 4, lid 1, letter a)

a) facilitering van de ontwikkeling van ***toelatingsprocedures***, middels bijstandsverlening voor raadpleging van belanghebbenden, inwinning van deskundig advies en uitwisseling van informatie over benaderingen gericht op specifieke nationaliteiten of categorieën onderdanen van derde landen	a) facilitering van de ontwikkeling van ***georganiseerde migratie en toelatingsprogramma's voor onderdanen van derde landen***, middels bijstandsverlening voor raadpleging van belanghebbenden, inwinning van deskundig advies en uitwisseling van informatie over benaderingen gericht op specifieke nationaliteiten of categorieën onderdanen van derde landen

Or. en

Motivering

Coherentie met het Commissievoorstel (MIGRAPOL Integration 47).

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 32
Artikel 4, lid 1, letter c)

c) het beter voorbereiden van onderdanen van derde landen op hun integratie in de samenleving van het gastland, middels bijstandsverlening voor maatregelen vóór het vertrek uit het thuisland, zoals verstrekking van informatiepakketten ***en*** alomvattende inburgeringscursussen.	c) het beter voorbereiden van onderdanen van derde landen op hun integratie in de samenleving van het gastland, middels bijstandsverlening voor maatregelen vóór het vertrek uit het thuisland, zoals verstrekking van informatiepakketten***,*** alomvattende inburgeringscursussen ***en, indien nodig, talencursussen***.

Or. fr

Motivering

Voor integratie is ook kennis vooraf van de taal van het gastland nodig.

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 33
Artikel 4, lid 2, letter a)

a) het opzetten van en het verbeteren van de kwaliteit van introductieprogramma's en -activiteiten op lokaal en regionaal niveau, met bijzondere nadruk op inburgering;	a) het opzetten van en het verbeteren van de kwaliteit van introductieprogramma's en -activiteiten op lokaal en regionaal niveau, met bijzondere nadruk op ***taalonderwijs en*** inburgering;

Or. en

Motivering

Coherentie met het specifieke doel van artikel 3, sub b.

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 34
Artikel 4, lid 2, letter c)

c) meer flexibiliteit van introductieprogramma's en inburgeringsactiviteiten, in het bijzonder door middel van het aanbieden van deeltijdopleidingen, snelcursussen, afstandsonderwijs, e-learning en dergelijke, waardoor onderdanen van derde landen een programma kunnen volgen terwijl ze werken of studeren;	c) meer flexibiliteit van introductieprogramma's en inburgeringsactiviteiten, in het bijzonder door middel van het aanbieden van deeltijdopleidingen, snelcursussen, afstandsonderwijs, e-learning en dergelijke, ***en beroepsopleidingsacties in de programma's voor toelating van buitenlandse werknemers vanuit hun thuisland,*** waardoor onderdanen van derde landen een programma kunnen volgen terwijl ze werken of studeren;

Or. en

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 35
Artikel 4, lid 3, letter a)

a) het bijdragen aan de totstandkoming van gespreksplatforms tussen geloofsgemeenschappen en/of tussen gemeenschappen en beleidsmakers/autoriteiten, ter bevordering van goed burgerschap en eerbied voor verscheidenheid;	a) het bijdragen aan de totstandkoming van gespreksplatforms tussen ***culturen en*** geloofsgemeenschappen en/of tussen gemeenschappen en beleidsmakers/autoriteiten, ter bevordering van goed burgerschap en eerbied voor verscheidenheid;

Or. it

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 36
Artikel 4, lid 5, letter d) bis (nieuw)

	d bis) ontwikkelen en uitvoeren van trainingsprogramma's om de verwerving van interculturele communicatieve vaardigheden door personeel van openbare en particuliere dienstverleners te verbeteren met behulp van nieuwe methoden, zoals simulaties, e-learning programma's en mentor- of "link-staff"-programma's;

Or. en

Motivering

Coherentie met het Commissievoorstel (MIGRAPOL Integration 47).

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 37
Artikel 4, lid 5, letter d) ter (nieuw)

d ter) ontwikkelen en uitvoeren van interculturele trainingen, capaciteitsopbouw en diversiteitsmanagementstraining van personeel van openbare en particuliere dienstverleners, met inbegrip van onderwijsinstellingen;

Or. en

Motivering

Coherentie met het Commissievoorstel (MIGRAPOL Integration 47).

Amendement ingediend door Kyriacos Triantaphyllides en Giusto Catania

Amendement 38
Artikel 4, lid 6, letter a)

a) het vergroten van de capaciteit inzake het verzamelen, analyseren en verspreiden van statistisch materiaal over de integratie van en het integratiebeleid voor onderdanen van derde landen;	a) het vergroten van de capaciteit inzake het verzamelen, analyseren en verspreiden van statistisch materiaal over de integratie van en het integratiebeleid voor onderdanen van derde landen***, met name hun toegang tot de arbeidsmarkt, onderwijs, huisvesting, gezondheidsdiensten en politieke besluitvormingsprocessen***;

Or. en

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 39
Artikel 6, lid 1, letter a)

a) onderdanen van derde landen aan wie door de autoriteiten van een lidstaat toestemming is gegeven op het grondgebied van die lidstaat te verblijven, hetzij om in loondienst of als zelfstandige te werken, hetzij met het oog op gezinshereniging of enig ander doel dat in de nationale wetgeving is bepaald, met uitzondering van onderdanen van derde landen of staatlozen die de status van vluchteling of subsidiaire bescherming in de zin van Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 genieten; en	a) onderdanen van derde landen aan wie door de autoriteiten van een lidstaat toestemming is gegeven op het grondgebied van die lidstaat te verblijven, hetzij om in loondienst of als zelfstandige te werken, hetzij met het oog op gezinshereniging of enig ander doel dat in de nationale wetgeving is bepaald, met uitzondering van onderdanen van derde landen***, asielzoekers*** of staatlozen die de status van vluchteling of subsidiaire bescherming in de zin van Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 genieten; en

Or. en

Amendement ingediend door Tatjana Ždanoka

Amendement 40
Artikel 6, lid 2

2. "Onderdaan van een derde land" is eenieder die geen burger van de Unie is in de zin van artikel 17, lid 1, van het Verdrag.	2. "Onderdaan van een derde land" is eenieder die geen burger van de Unie is in de zin van artikel 17, lid 1, van het Verdrag ***en geen staatloze***.

Or. en

Motivering

Deze benadering dient tevens ter vereenvoudiging en verduidelijking van het gebruik van deze begrippen in de tekst die de Commissie voorstelt voor artikel 6 (lid 1).

Amendement ingediend door Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo en Javier Moreno Sánchez

Amendement 41
Artikel 14, lid 2, letters a) en b)

a) 40% in verhouding tot het totale aantal onderdanen van derde landen dat gemiddeld in de ***drie*** voorgaande jaren legaal in een lidstaat verbleef overeenkomstig artikel 6, en	a) 40% in verhouding tot het totale aantal onderdanen van derde landen dat gemiddeld in de ***twee*** voorgaande jaren legaal in een lidstaat verbleef overeenkomstig artikel 6, en

b) 60% in verhouding tot het aantal onderdanen van derde landen dat in de ***drie*** voorgaande jaren van de autoriteiten van een lidstaat toestemming heeft gekregen om op zijn grondgebied te verblijven overeenkomstig artikel 6.	b) 60% in verhouding tot het aantal onderdanen van derde landen dat in de ***twee*** voorgaande jaren van de autoriteiten van een lidstaat toestemming heeft gekregen om op zijn grondgebied te verblijven overeenkomstig artikel 6.

Or. en

Motivering

Overwegende dat twee jaar passender is en meer overeenkomt met de werkelijke situatie.

Amendement ingediend door Barbara Kudrycka

Amendement 42
Artikel 15, lid 5

5. Dit maximum kan worden verhoogd tot ***60%*** voor projecten die betrekking hebben op specifieke prioriteiten die zijn vastgesteld in de in artikel 19 bedoelde strategische richtsnoeren.	5. Dit maximum kan worden verhoogd tot ***75%*** voor projecten die betrekking hebben op specifieke prioriteiten die zijn vastgesteld in de in artikel 19 bedoelde strategische richtsnoeren.

Or. en

Motivering

Deze projecten zijn het belangrijkst en moeten ook wat financiering betreft voorrang krijgen.

Amendement ingediend door Kyriacos Triantaphyllides en Giusto Catania

Amendement 43
Artikel 34, lid 4, streepje 1

- BTW;	- BTW***, behalve wanneer zij effectief en definitief door de eindbegunstigde of door de individuele ontvanger wordt gedragen in het kader van de steunmaatregelen uit hoofde van artikel 87 van het Verdrag en in het geval van steunverlening door een door de lidstaat aangegeven instantie. BTW die op enigerlei wijze kan worden teruggevorderd, kan, zelfs wanneer zij niet daadwerkelijk door de eindbegunstigde of door de individuele ontvanger wordt teruggevorderd, niet als subsidiabel worden beschouwd.***
	b) Wanneer de eindbegunstigde of de individuele ontvanger onderworpen is aan een forfaitaire regeling in het kader van Titel XIV van de zesde BTW-richtlijn van de Raad (77/388/EEG(1)), wordt de betaalde BTW in de zin van punt a) als terugvorderbaar beschouwd.

Or. en

Motivering

BTW-uitgaven moeten worden geacht in aanmerking te komen voor steun uit het Fonds indien de BTW niet door de lidstaten wordt teruggevorderd en moet worden betaald door de eindbegunstigde.

Amendement ingediend door Stavros Lambrinidis

Amendement 44
Artikel 48, lid 2

2. Er vindt regelmatig een evaluatie van het fonds plaats, waarbij de Commissie in samenwerking met de lidstaten de relevantie, de doeltreffendheid en het effect van de uitgevoerde acties toetst aan de in artikel 2 geformuleerde doelstellingen.	2. Er vindt regelmatig een evaluatie van het fonds plaats, waarbij de Commissie in samenwerking met de lidstaten ***en bijgestaan door onafhankelijke deskundigen de resultaten,*** de relevantie, de doeltreffendheid en het effect van de uitgevoerde ***programma's en*** acties toetst aan de in artikel 2 geformuleerde doelstellingen. ***Een percentage van de middelen van het Fonds wordt elk jaar gereserveerd voor de financiering van dergelijke evaluaties.***

Or. en

Motivering

Om doorzichtigheid en doeltreffendheid te garanderen, dient een specifiek percentage van de totale middelen exclusief worden toegewezen aan de controle en evaluatie van de resultaten van de programma's die de Commissie financiert. Evaluaties door onafhankelijke deskundigen dienen een wezenlijk onderdeel te vormen van dit proces, teneinde de coördinatie en onafhankelijkheid ervan zo goed mogelijk te kunnen waarborgen.

Amendement ingediend door Stavros Lambrinidis

Amendement 45
Artikel 48, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. De Commissie financiert specifieke controleacties in de lidstaten gericht op het coördineren van de toepssing en evaluatie van integratieprogramma's (bijvoorbeeld door de uitwisseling van beste praktijken).

Or. en

Motivering

De evaluatie en uitwisseling van beste praktijken vormt een belangrijk onderdeel van het Fonds voor integratie en levert de enige garantie voor de doeltreffendheid en verbetering van de programma's.